

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

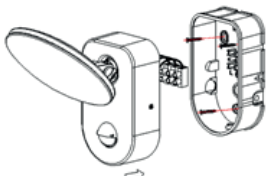
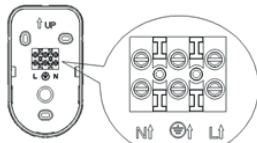
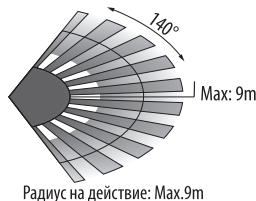
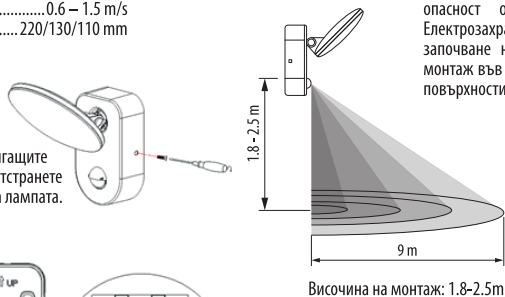
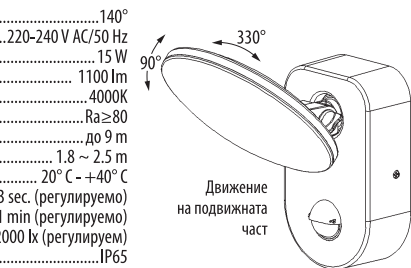
МОНТАЖЪТ ДА СЕ ИЗВЪРШИ ОТ КВАЛИФИЦИРАН СПЕЦИАЛИСТ СЪГЛАСНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ. МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ИНСТРУКЦИЯТА.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Обхват на действие:	.....140°
Захранващо напрежение:	.....220-240 V AC/50 Hz
Мощност:	.....15 W
Светлинен поток:	.....1100 lm
Цветна температура:	.....4000K
Индекс на цветоотдаване:	.....Ra≥80
Радиус на действие:	.....до 9 m
Височина на инсталиране:	.....1.8 ~ 2.5 m
Работна температура:	.....20° C ~ +40° C
Време на светене:	.....min. 10 sec±3 sec. (регулируемо) .....max. 5 min±1 min (регулируемо)
Праг на осветеност:	.....<3-2000 lx (регулируемо)
Степен на защита:	.....IP65
Консумация на сензора:	.....0.5 W
Работна влажност:	.....< 93% RH
Скорост на засичане:	.....0.6 – 1.5 m/s
Размери:	.....220/130/110 mm

МОНТАЖ

1. Изключете електрозахранването.
2. Отвийте стягащите винтове и отстранете основата на лампата.
3. Прекарайте захранващия кабел през отвора на основата.
4. Свържете по показаната схема.
5. Монтирайте основата на подходящо място.
6. Фиксирайте лампата към основата.

**ОБЩИ БЕЛЕЖКИ И ИНФОРМАЦИЯ**

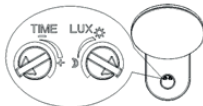
Тялото е с пасивен инфрачервен датчик, който следи (измерва) инфрачервените лъчи (топлина), които се излъчват от обектите, намиращи се в обсега му на действие. В зависимост от изменението на топлинния фон в контролираната зона, сензорът включва/изключва лампата. За това тялото LLP1540 не се препоръчва да се монтира в зони с големи температурни амплитуди - в близост до климатизиращи или отоплителни уреди. Подвижната част на осветителното тяло може да се накланя в диапазона 0° до 90° и да се завърта в диапазона 0° до 330°, както е посочено на чертежа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Извършването на каквито и да било действия при включено електрическо напрежение носи потенциална опасност от поражения от електрически ток. Електрозахранването трябва да бъде изключено преди започване на работа. Лампата е предназначена за монтаж във вертикално положение върху неподвижни повърхности.

ТЕСТАНЕ РАБОТАТА НА ЛАМПАТА

- Преди да включите електрозахранването, завъртете регулатора „TIME“ в посока, обратна на часовниковата стрелка към знак „-“, а регулатора „LUX“ в посока на часовниковата стрелка към символа „слънце“.
- Когато включите захранването, лампата ще започне да работи нормално след 30 секунди.
- Ако в контролираната зона се засече движение, сензорът ще включи лампата. При повторно засичане на движението от сензора в контролираната от него зона, в рамките на периода, когато е включил лампата, времето ще се преизчисли на база първоначално зададеното време.
- За да тествате чувствителността на сензора към вършната осветеност, завъртете регулатора „LUX“ в посока обратна на часовниковата стрелка към символа „полумесец“. Ако обкръжаващата осветеност е по-голяма от 3 lx, сензорът ще изключи лампата, дори при движение в обхвата на действие на сензора. Ако обкръжаващата осветеност е по-малка от 3 lx, сензорът ще включи товара, когато засече действие в контролираната от него зона.

**ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ ЗА СМУЩЕНИЯ В РАБОТАТА НА СЕНЗОРА****Лампата не светва:**

- Проверете захранването и свързването.
- Проверете дали лампата не е повредена.
- Проверете правилно ли е зададена чувствителността на сензора към обкръжаващата осветеност.
- Ако тествате сензора в условия на дневна светлина, моля завъртете регулатора LUX към символа „слънце“, в противен случай лампата на сензора няма да се включи.

Сензорът не реагира нормално:

- Проверете дали пред сензора няма предмети влияещи на правилното му функциониране.
- Проверете дали температурата в помещението не е твърде висока.
- Проверете дали движещият се обект е в обсега на действие на сензора.
- Проверете дали височината, на която е инсталирана лампата, е в рамките на препоръчителната.
- Проверете дали в близост до сензора няма тела със силноотразяващи повърхности (огледала, метални предмети и др.).

Сензорът не изключва лампата:

- Проверете дали в обсега на сензора няма движещ се обект.
- Проверете дали регулатора „TIME“ не е оставен в позиция „+“.
- Проверете захранването.
- Уверете се, че в обхвата на сензора няма отоплително тяло.

ЗАПАЗВАНЕ ЧИСТОТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Продуктът и неговите компоненти не са опасни за околната среда. Моля, изхвърляйте елементите на опаковката разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал.



Този продукт не е битов отпадък и потребителят е длъжен да го изхвърля само в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО с цел опазване на околната среда и човешкото здраве. За рециклирането на този продукт, моля свържете се с обекта, от който е закупен или служба за събиране на ИУЕО.

INSTRUCTIONS FOR EXPLOITATION

THE INSTALLATION SHOULD BE DONE BY A QUALIFIED ELECTRICIAN. PLEASE, KEEP THE INSTRUCTION.

PRODUCT CHARACTERISTICS

Detection Range:	140°
Power supply:	220V-240V AC, 50-60 Hz
Power:	15 W
Luminous flux:	1100 lm
Colour temperature:	4000K
Colour rendering index:	Ra≥80
Detection distance:	max. 9 m
Installation height:	1.8 ~ 2.5 m
Working temperature range:	-20°C - +40°C
Time delay:	min. 10 sec ±3 sec (adjustable)
.....	max. 5 min ±1 min (adjustable)
Ambient light:	<3-2000 lx (adjustable)
Index of protection:	IP65
Power consumption:	0.5W
Working humidity:	<93%RH
Detection moving speed:	0.6 - 1.5 m/s
Dimensions:	220/130/110 mm

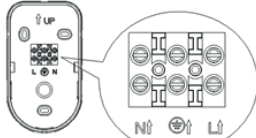
INSTALLATION

1. Turn off the main power supply.



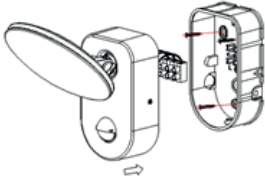
2. Unscrew and remove the base of the lamp.

3. Pass the wire through the hole at the base.



4. Connect according to the connection diagram.

5. Install the sensor lamp at the desired place.



6. Turn on the power and test it.

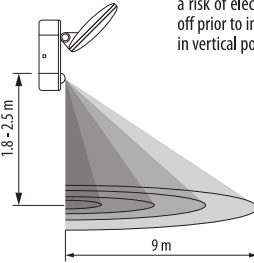
NOTES AND INFORMATION

The motion sensor of the lamp is a passive infrared sensor, which detects (monitors) infrared rays (warmth) emitted by the objects that fall into its detection range. The sensor turns on / off the lamp, connected to it, depending on the change of the thermal background in the detection area. This is why it is not recommended to install the lamp LLP1540 in areas with great temperature amplitude - near air conditioners or heaters.

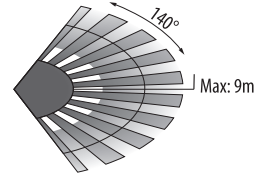
The lamp can tilt up/down, turn left/right according to the customers' requirement as the right drawing.

SAFETY INSTRUCTIONS

Any action performed when the main power supply is on has a risk of electrical shock. The power supply must be turned off prior to installation. The lamp is designed to be installed in vertical position on still surfaces.



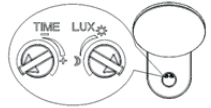
Height of installation: 1.8-2.5m



Detection Distance: Max.9m

TESTING THE LAMP

- Before switching the main power supply on, turn TIME knob anticlockwise to "-" and the LUX knob clockwise to the symbol "sun".
- Switch on the power; the lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the lamp can start work. If it receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the lamp should stop working within 10sec±3sec.
- If a movement is detected in the controlled area, the sensor will turn on the lamp. If a movement is detected again during the time delay, the time will be recalculated based on the initial settings.
- To test the sensor sensitivity to ambient light, turn LUX knob anticlockwise to the symbol "half-moon". If the ambient light is more than 3lx, the sensor will turn off the lamp, even if there is a movement in the detection area. If the ambient light is less 3lx, the sensor will turn on the lamp, once detecting a moving object.

**POSSIBLE REASONS FOR SENSOR MALFUNCTIONS****The lamp does not turn on:**

- Please check if the power and load connection is correct.
- Make sure the lamp is not defective.
- Check if the working light corresponds to the ambient light.
- When testing in daylight, please turn LUX knob to „sun“ position, otherwise the sensor lamp could not work!

The sensitivity is poor:

- Please check if there is hinder in front of the detection window to prevent from receiving the signals.
- Please check if the ambient temperature is too high.
- Please check if the moving orientation is correct.
- Please check if the signals source is in the detection area.
- Please check if the installation height corresponds to the height shown in the instruction.

The sensor does not switch off the load automatically:

- Check if there are continual signals in the detection area.
- Make sure TIME knob is not set to "+"
- Check if the power corresponds to the instruction.
- Make sure there are no heaters in the sensor range.

TAKING CARE OF THE NATURAL ENVIRONMENT CLEANLINESS

1. The product and its components are not harmful to the environment
2. Please dispose the package elements separately in containers for the corresponding material.



3. Please dispose the broken product separately in containers for out of usage electrical equipment.

INSTRUCCIONES DE USO

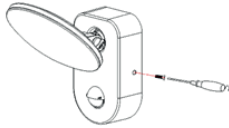
EL MONTAJE HA DE SER REALIZADO POR PERSONAL CUALIFICADO, SIGUIENDO LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Ángulo de detección:	.....140°
Voltaje:	.....220-240 V AC/50 Hz
Potencia:	.....15 W
Flujo luminoso:	.....1100 lm
Tonalidad:	.....4000K
Índice repr. cromática:	.....Ra≥80
Radio de detección:	..... hasta 9 m
Altura de instalación:	..... 1.8 ~ 2.5 m
Temperatura de funcionamiento:	.....-20° C ~ +40° C
Tiempo de funcionamiento:	.....min. 10 seg±3 seg. (ajustable) max. 5 min±1 min (ajustable)
Rango de iluminancia:	..... <3-2000 lx (ajustable)
Resistencia contra humedad y polvo:	.....IP65
Consumo:	.....0.5 W
Humedad de funcionamiento:	..... < 93% RH
Velocidad de detección:	.....0.6 - 1.5 m/s
Dimensiones:	.....220/130/110 mm

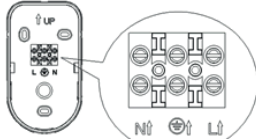
MONTAJE

1. Apagar la corriente eléctrica.
2. Quitar los tornillos y la base de la luminaria.

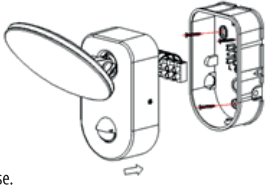


3. Pasar el cable por el orificio de la base.

4. Conectar según el esquema.



5. Montar la base en el sitio apropiado.



6. Fijar la luminaria con la base.

POSIBLES MOTIVOS DE FUNCIONAMIENTO ERRÓNEO**La luminaria no se enciende:**

- Comprobar la alimentación eléctrica.
- Comprobar el estado de la luminaria.
- Comprobar el ajuste de la iluminancia.
- Si se realiza el test por el día, girar el cursor LUX hacia el símbolo "sol", en caso contrario la luminaria no se encenderá.

El sensor no reacciona normal:

- Comprobar si enfrente del sensor haya objetos.
- Comprobar si la temperatura del ambiente es demasiado alta.
- Comprobar si hay movimiento en el área de detección.
- Comprobar si la altura de montaje está en el rango de la recomendada.
- Comprobar si cerca del sensor haya superficies con alto reflejos (espejos, superficies metálicas etc.).

El sensor no apaga la luminaria:

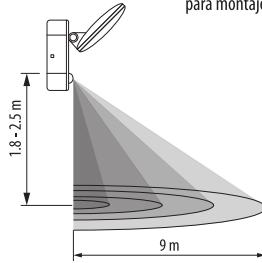
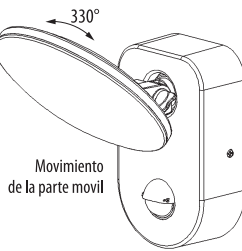
- Comprobar que en el área de detección no haya movimiento.
- Comprobar si el cursor "TIME" no esté en posición "+".
- Comprobar la alimentación eléctrica.
- Comprobar que no haya fuente de calor en el área de detección.

NOTA

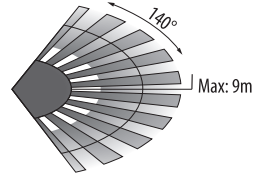
La luminaria tiene un sensor infrarrojo que detecta los rayos infrarrojos emitidos por los objetos en su área de detección. Dependiendo de los cambios térmicos en la zona controlada, el sensor apaga/enciende la luminaria. No se recomienda su montaje cerca de fuentes de calor (estufas, bombas de calor etc.) o en zonas con grandes amplitudes térmicas. La parte móvil de la luminaria se puede inclinar en rango 0° hasta 90° y girar 0° hasta 330°, como indican las imágenes.

INSTRUCCIONES

Realizar cualquier manipulación con la corriente encendida tiene peligro eléctrico. La corriente tiene que estar apagada antes de empezar el montaje. La luminaria está diseñada para montaje vertical con superficies fijas.



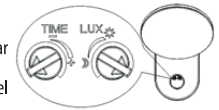
Altura de montaje: 1.8-2.5m



Radio de detección: Max.9m

HACER TEST DE LA LUMINARIA

- Antes de encender con la corriente eléctrica, girar el cursor "TIME" a la izquierda hacia el símbolo "-" (menos) y el cursor "LUX" a la derecha hacia el símbolo "sol".
- Encendiendo la corriente, la luminaria empezará funcionar normal en 30 seg.
- Si en el área de detección hay movimiento el sensor encenderá la luminaria. En caso de detectar otro movimiento mientras transcurre la temporización el tiempo de funcionamiento se va a recalcular.
- Para poder hacer el test de la sensibilidad de la iluminancia, girar el cursor "LUX" a la derecha hacia el símbolo "media luna". Si la iluminancia del ambiente es mayor de 3 lx, el sensor apagará la luminaria, aunque haya movimiento. Si la iluminancia es menor de 3 lx, el sensor encenderá la carga si detecte movimiento en la zona controlada.

**MANTENER EL MEDIO AMBIENTE LIMPIO**

1. El Producto y sus componentes no son peligrosos para el medio ambiente.
2. Deseche los elementos de embalaje por separado en recipientes destinados al material de que se trate.



3. Este producto no es un residuo doméstico y el consumidor está obligado a desecharlo únicamente en recipientes para la recogida separada de DISCARDED EEE con el fin de proteger el medio ambiente y la salud humana.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

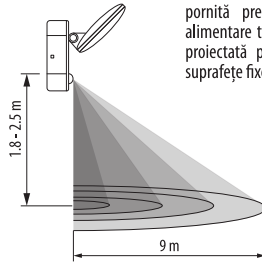
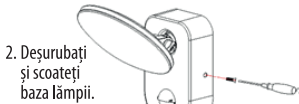
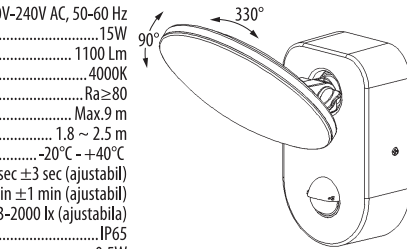
INSTALAREA TREBUIE FĂCUTĂ DE UN ELECTRICIAN CALIFICAT. VĂ RUGAM, PĂSTRĂȚI INSTRUCȚIUNILE.

CARACTERISTICI TEHNICE

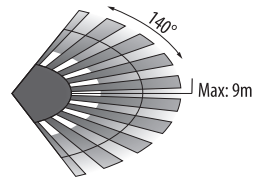
Unghiul de detecție:	.....140°
Alimentare:	..... 220V-240V AC, 50-60 Hz
Putere:	.....15W
Flux luminos:	..... T1000 Lm
Temperatura de culoare:	.....4000K
Indicele de redare a culorilor:	.....Ra≥80
Distanța de detecție:	.....Max.9 m
Înălțimea de instalare:	..... 1.8 ~ 2.5 m
Temperatura optimă de lucru:	.....-20°C ~ +40°C
Timp de așteptare:	..... min. 10 sec ±3 sec (ajustabil)
	..... max. 5 min ±1 min (ajustabil)
Lumină ambientală:	..... <3-2000 lx (ajustabila)
Index de protecție:	.....IP65
Consum aprox. :	..... 0.5W
Umiditate optimă de lucru:	..... < 93%RH
Detecția vitezei de mișcare:	..... 0.6-1.5m/s
Dimensiuni:	..... 170/150/120 mm

INSTALARE

- Opriiți alimentarea principală.
- Deșurubați și scoateți baza lămpii.
- Treceți firul prin orificiul de la bază.

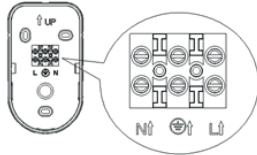


Înălțimea de instalare: 1.8-2.5m

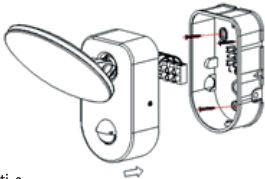


Distanța de detecție: Max.9m

- Conectați-vă conform schemei de conectare.



- Instalați lampa cu senzor în locul dorit.



- Porniți alimentarea și testați-o.

POSSIBILE NEREGULI IN CAZUL NEFUNCȚIONĂRII SENZORILOR**Lampa nu se aprinde:**

- Vă rugăm să verificați dacă conexiunea de alimentare este corectă.
- Asigurați-vă că lampa nu este defectă.
- Verificați dacă lumina de lucru corespunde luminii ambientale.
- Când testați la lumina zilei, vă rugăm să rotiți butonul LUX în poziția „soare”, altfel lampa senzorului nu ar putea funcționa!

Sensibilitatea este slabă:

- Vă rugăm să verificați dacă există obstacole în fața zonei de detecție pentru a împiedica primirea semnalelor.
- Vă rugăm să verificați dacă temperatura ambientală nu este prea mare.
- Vă rugăm să verificați dacă orientarea în teren este corectă.
- Vă rugăm să verificați dacă sursa de mișcare se află în zona de detecție.
- Vă rugăm să verificați dacă înălțimea de instalare corespunde înălțimii indicate în instrucțiuni.

Senzorul nu oprește automat lampa:

- Verificați dacă există surse de mișcare continue în zona de detecție.
- Asigurați-vă că butonul TIME nu este setat la „+”
- Verificați dacă puterea de alimentare corespunde cu cea din instrucțiuni.
- Asigurați-vă că nu există încălzitoare (surse de căldură) în raza senzorilor.

NOTE ȘI INFORMAȚII

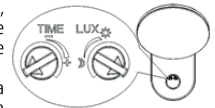
Senzorul de mișcare al lămpii este un senzor infraroșu pasiv, care detectează (monitorizează) razele infraroșii (căldura) emise de obiectele care intră în perimetrul său de detecție. Senzorul pornește / oprește lampa, conectată la aceasta, în funcție de schimbarea fondului termic din zona de detecție. Acesta este motivul pentru care nu se recomandă instalarea lămpii LLP1540 în zone cu amplitudine mare de temperatură - în apropierea aparatelor de aer condiționat sau a încălzitoarelor. Lampa se poate înclina în sus / în jos, se poate roti la stânga / la dreapta conform cerințelor dinților ca în desenul corect

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Orice lucrare efectuată când alimentarea principală este pornită prezintă un risc de electrocutare. Sursa de alimentare trebuie oprită înainte de instalare. Lampa este proiectată pentru a fi instalată în poziție verticală pe suprafețe fixe.

TESTAREA LĂMPII

- Înainte de a porni sursa de alimentare principală, rotiți butonul TIME în sens invers acelor de ceasornic la „-” și butonul LUX în sensul acelor de ceasornic la simbolul „soare”.
- Porniți alimentarea; lampa nu va avea semnal la început. După încălzire 30 de secunde, lampa poate începe să funcționeze. Dacă primește semnalul de prezență, lampa se va aprinde. Dacă nu mai există un alt semnal de prezență, lampa ar trebui să înceteze să funcționeze în decurs de 10sec ± 3sec.
- Dacă este detectată o mișcare în zona controlată, senzorul va aprinde lampa. Dacă o mișcare este detectată din nou în timpul acțiunii, timpul va fi recalculat pe baza setărilor inițiale.
- Pentru a testa sensibilitatea senzorului la lumina ambientală, rotiți butonul LUX în sens invers acelor de ceasornic la simbolul „jumătate de lună”. Dacă lumina ambientală este mai mare de 3 lx, senzorul va opri lampa, chiar dacă există o mișcare în zona de detecție. Dacă lumina ambientală este mai mică de 3 lx, senzorul va aprinde lampa, odată ce va detecta un obiect în mișcare.

**AVETI GRIJA DE CURATENIA MEDIULUI INCONJURATOR**

- Produsul și componentele sale nu sunt nocive pentru mediu
- Vă rugăm să aruncați separat elementele ambalajului în containerele specifice pentru materialul corespunzător.



- Vă rugăm să aruncați produsul defect separat în container pentru echipamentul electric.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

L'INSTALLAZIONE DEV'ESSERE ESEGUITA DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO. SI PREGA DI CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

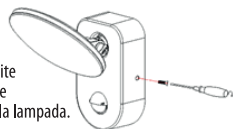
CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Intervallo di rilevamento:	.....140°
Alimentazione:	..... 220V-240V AC, 50-60 Hz
Potenza:	..... 15 W
Flusso luminoso:	..... 1100 lm
Temperatura colore:	..... 4000 K
Indice di resa cromatica:	..... Ra≥80
Distanza di rilevamento:	..... massimo 9 m
Altezza dell'installazione:	..... 1,8 ~ 2,5 m
Temperatura operativa:	..... -20°C - +40°C
Ritardo:	..... minimo 10 sec ±3 sec (regolabile)
	..... max. 5 min ±1 min (regolabile)
Luce ambientale:	..... <3-2000 lx (regolabile)
Classe di protezione:	..... IP65
Consumo energetico:	..... 0.5W
Umidità operativa:	..... <93%RH
Rilevamento della velocità di movimento:	..... 0,6 - 1,5 m/s
Dimensioni:	..... 170/150/120 mm

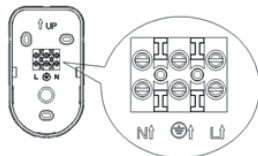
INSTALLAZIONE

1. Spegnerne l'alimentazione principale.

2. Svitare la vite e rimuovere la base della lampada.

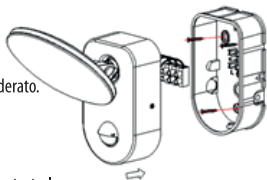


3. Passare il filo attraverso il foro alla base.



4. Connettersi seguendo il diagramma connessioni.

5. Installare la lampada del sensore nel punto desiderato.



6. Accendere l'alimentazione e testarla.

POSSIBILI MOTIVI DEI MALFUNZIONAMENTI DEL SENSORE**La lampada non si accende:**

- Verificare se la connessione di alimentazione e carico è corretta.
- Assicurarsi che la lampada non sia difettosa.
- Verificare se la luce di lavoro corrisponde alla luce ambientale.
- Durante i test alla luce del giorno, ruotare la manopola LUX in posizione "sole", altrimenti la lampada del sensore potrebbe non funzionare!

La sensibilità è scarsa:

- Si prega di verificare se c'è un ostacolo davanti alla finestra di rilevamento per evitare di ricevere i segnali.
- Verificare se la temperatura ambiente è troppo elevata.
- Verificare se l'orientamento in movimento è corretto.
- Verificare se la sorgente di segnali si trova nell'area di rilevamento.
- Verificare se l'altezza di installazione corrisponde all'altezza indicata nell'istruzione.

Il sensore non spegne automaticamente il carico:

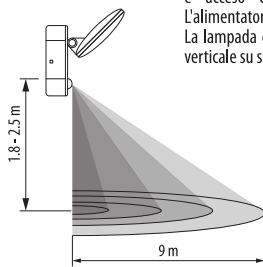
- Verificare se nell'area di rilevamento sono presente segnali continui.
- Assicurarsi che la manopola TIME non sia impostata su "+"
- Verificare se la potenza corrisponde alle istruzioni.
- Assicurarsi che non ci siano riscaldatori nell'intervallo del sensore.

NOTE ED INFORMAZIONI

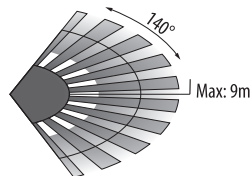
Il sensore di movimento della lampada è un sensore infrarosso passivo, che rileva (monitora) i raggi infrarossi (calore) emessi dagli oggetti che rientrano nel suo raggio di rilevamento. Il sensore accende/spegne la lampada ad essa collegata, a seconda del cambio dello sfondo termico nell'area di rilevamento. Questo è il motivo per cui non è consigliabile installare la lampada LLP1540 in aree con grande ampiezza di temperatura - vicino a condizionatori d'aria o riscaldatori. La lampada può inclinarsi verso l'alto/basso, girare a sinistra/destra in base alle esigenze dei clienti come disegno.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Qualsiasi azione eseguita quando l'alimentazione principale è acceso comporta il rischio di scosse elettriche. L'alimentatore deve essere spento prima dell'installazione. La lampada è progettata per essere installata in posizione verticale su superfici lisce.



Altezza di installazione: 1.8-2.5m



Distanza di rilevamento Max.9m

TEST DELLA LAMPADA

- Prima di accendere l'alimentatore principale, ruotare la manopola TIME in senso antiorario su "-" e la manopola LUX in senso orario al simbolo "sole".
- Dare corrente; la lampada non avrà alcun segnale all'inizio. Dopo i 30 secondi di accensione, la lampada può iniziare a funzionare. Se riceve il segnale di calore, la lampada si accende. Anche se non c'è più un altro segnale di calore, la lampada dovrebbe smettere di funzionare entro 10sec±3sec.
- Se viene rilevato un movimento nell'area controllata, il sensore accenderà la lampada. Se un movimento viene rilevato di nuovo durante il ritardo, il tempo verrà ricalcolato in base alle impostazioni iniziali.
- Per testare la sensibilità del sensore alla luce ambientale, ruotare la manopola LUX in senso antiorario sul simbolo "luna". Se la luce ambientale è superiore a 3 lx, il sensore spegnerà la lampada, anche se c'è un movimento nell'area di rilevamento. Se la luce ambientale è inferiore a 3 lx, il sensore accenderà la lampada, una volta rilevato un oggetto in movimento.

**PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE**

1. Il prodotto e i suoi componenti non sono dannosi per l'ambiente
2. Si prega di smaltire gli elementi separatamente in contenitori per il materiale corrispondente.



3. Si prega di smaltire il prodotto rotto separatamente in contenitori per apparecchiature elettriche fuori uso.